

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 19 (1957)  
**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs

### Table des matières

Menus propos . . . . .	8
La formation de ponts entre les électrodes des bougies des moteurs à 2 temps . . . . .	9
Un nouveau système de hachage-battage à 1 seul homme de service . . . . .	13
Leurs trucs . . . . .	15
Supplément: Le Courrier de l'IMA	
Etonnante capacité de traction d'un trac- teur à usages multiples équipé de pneus jumelés 8-32" . . . . .	17
Le Catalogue 1957 . . . . .	19
Réfléchissez avant de dépasser ! . . . . .	21
Comment je facilite la manœuvre du dé- passement aux autres usagers . . . . .	22
Réflexions à propos de la campagne de sécurité routière . . . . .	24
Bulletin de commande. Dispositifs réflé- chissants . . . . .	25
Questionnez - ou vous répondra ! . . . . .	27
Communications de l'Association suisse . . . . .	29
Nouvelles des sections . . . . .	30

### Liste des annonces

Aebi & Co., Burgdorf . . . . .	1
U. Ammann S.A., Langenthal . . . . .	2
Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey . . . . .	couv. 4
Walter Bichsel, Morges . . . . .	32
W. Blaser & Co., Hasle-Rüegsau . . . . .	32
BP Benzine et pétrole S.A., Zurich . . . . .	5
A. Bürgi & W. Bachmann, Gachnang (TG) . . . . .	4
Castrol (Switzerland), S.A., Zurich 1 . . . . .	28
Continental, pneus agraire, Zurich . . . . .	couv. 3
Fibag, Zurich 4 . . . . .	29
Joh. Göldi, Rüthi (Rheintal) SG . . . . .	28
Goodyear S.A., Zurich . . . . .	couv. 2
E. Griesser, Andelfingen 2 (ZH) . . . . .	32
Hans Hürlimann, Wil (SG) . . . . .	couv. 1
International Harvester Company S.A., Zurich . . . . .	20
Kunz & Co., Burgdorf . . . . .	6
Dr. R. Maag S.A., Dielsdorf (ZH) . . . . .	30
Miele S.A., Zurich-Seebach . . . . .	31
Mutuelle Vaudoise Accidents, Lausanne . . . . .	24
Ott frères S.A., Worb (BE) . . . . .	2
Service Company S.A., Dubendorf (ZH) . . . . .	3